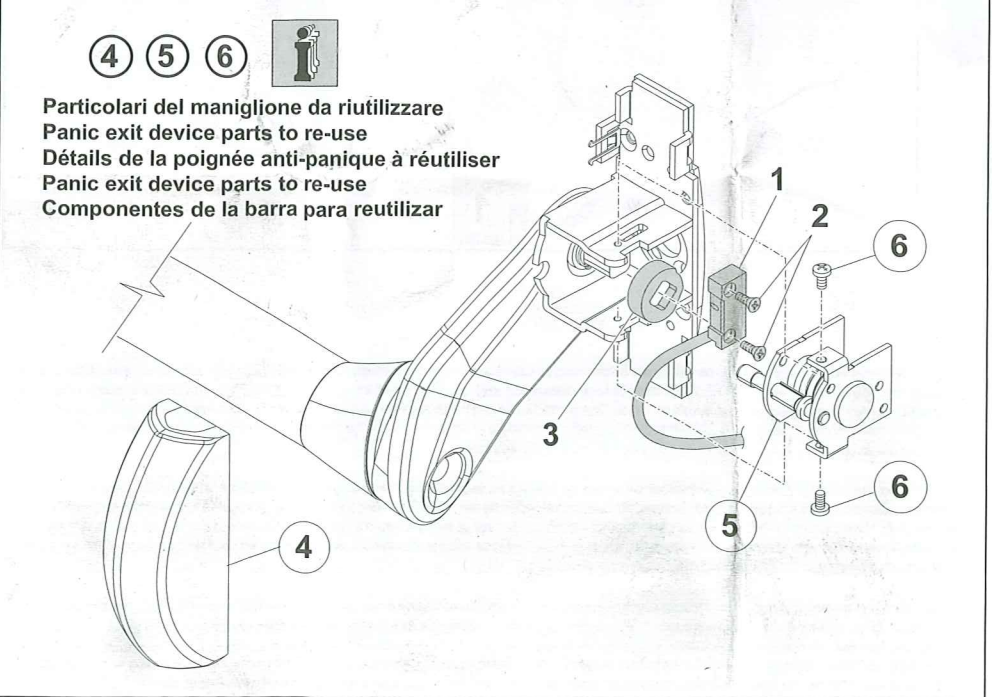


IT MICROINTER- RUTTORE SERIE "FAST PUSH" Art.: 06195-06-0 Foglio istruzioni per installatore	EN MICROSWITCH "FAST PUSH" series Item 06195-06-0 Installer's instruction sheet	FR MICRO-INTER- RUPTEUR pour série "FAST PUSH" Art. 06195-06-0 Feuillelet d'instructions pour installateur	E MICROINTER- RUPTOR para serie "FAST PUSH" Art. 06195-06-0 Hoja de instrucciones para el instalador
Questo accessorio è applicabile su tutti i maniglioni serie "FAST PUSH", Art. 59001, 59011 e 59016, in tutte le possibili configurazioni.	This accessory can be fitted to all panic exit devices in the series "FAST PUSH" Item. 59001, 59011 and 59016, in all the possible installation configurations.	Cet accessoire est applicable sur toutes les poignées anti-panique série "FAST PUSH" Art. 59001, 59011 et 59016, dans toutes les configurations d'installation possibles.	Este accesorio es aplicable a todas las barras serie "FAST PUSH" Art. 59001, 59011 y 59016, en todas las configuraciones posibles de instalación.
Tensione Max.: 50 V ca/cc Corrente Max.: 1 A Per usi esterni seguire le indicazioni della norma CEI 64-8 (tensione Max. 6 Vca o 15 Vcc). Collegare il microinterruttore ad una sorgente o ad un dispositivo rispondente ai requisiti di sicurezza richiesti dalle normative vigenti.	Max Voltage: 50 V ac/dc Max Current: 1 A Outside uses in accordance with the provisions of the CEI 64-8 Standard (Max Voltage 6 Vac or 15 Vdc). Connect the microswitch to a source or device up to the safety requirements of the applicable standards currently in force.	Tension Max.: 50 V ca/cc Courant Max.: 1 A Pour utilisations à l'extérieur suivre les indications de la norme CEI 64-8 (tension Max. 6 Vca ou 15 Vcc). Raccorder le micro-interrupteur à une source ou à un dispositif correspondant aux exigences de sécurité requises par les normes en vigueur.	Tensión máx.: 50 Vca/Vcc Corriente máx.: 1 A Para el uso en ambientes exteriores, siga las indicaciones de la norma CEI 64-8 (tensión máx. 6 Vca o 15 Vcc). Conecte el microinterruptor a una fuente o a un dispositivo que responda a los requisitos de seguridad previstos por las normas vigentes.

SIMBOLOGIA	SYMBOLS	SYMBOLES	SIMBOLOGÍA
Porta di mano destra (R). Porta di mano sinistra (L). Vedere testi note (?). Vedere foglio istruzioni maniglione (I).	Right-handed door (R). Left-handed door (L). See notes (?). See panic exit device instruction sheet (I).	Porte main droite (R). Porte main gauche (L). Voir textes notes (?). Voir feuillelet d'instructions poignée anti-panique (I).	Puerta de mano derecha (R). Puerta de mano izquierda (L). Ver notas (?). Ver hoja instrucciones barra (I).



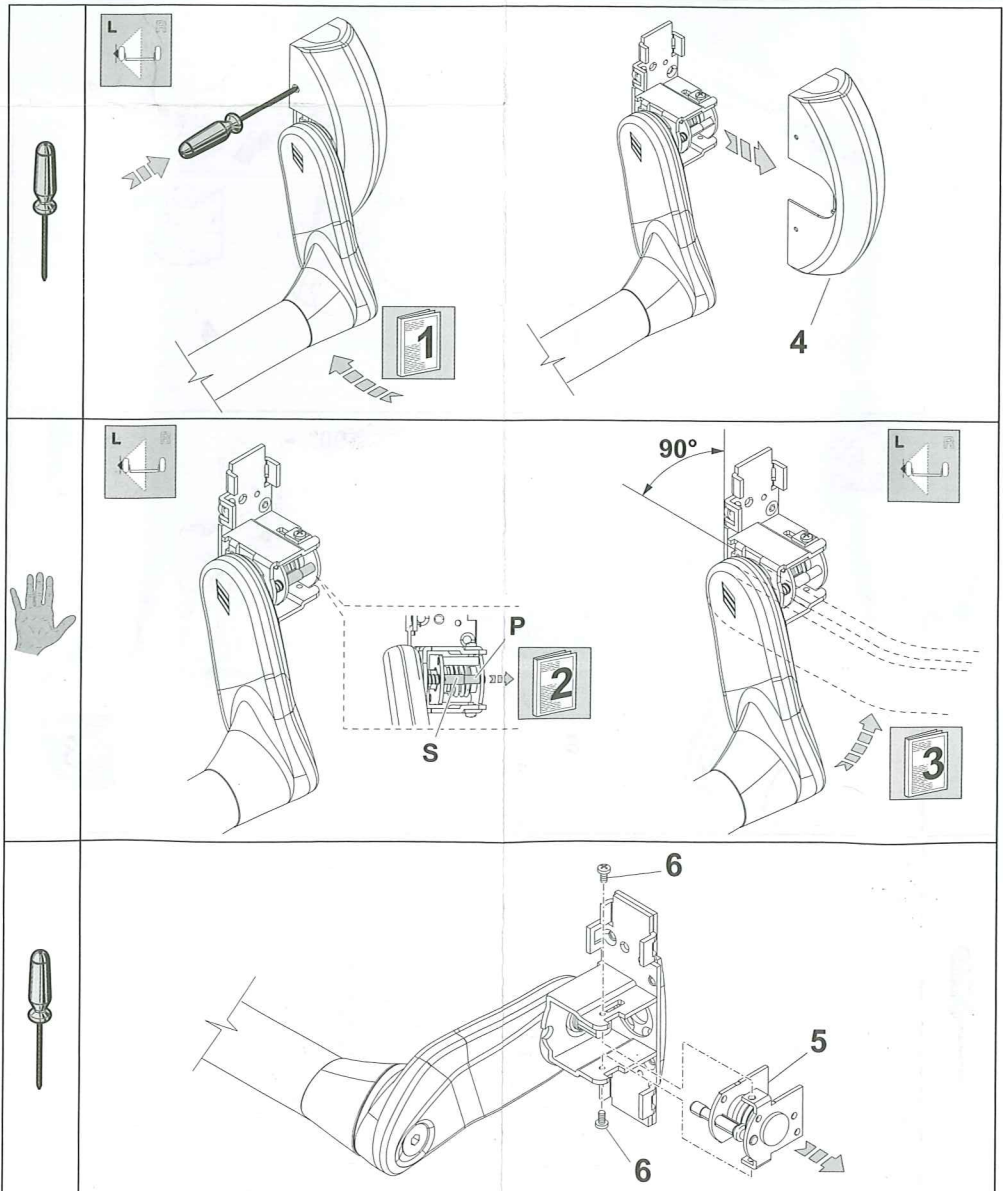
Ref.	Q.ty	COMPONENTI	COMPONENTS	COMPOSANTS	COMPONENTES
1	1	Microinterruttore Microswitch Micro-interrupteur Microinterruptor	4	1 Carter Cover Carter Cárter	
2	2	Vite fissaggio microinterruttore Microswitch fixing screw Vis de fixation micro-interrupteur Tornillo fijación microinterruptor	5	1 Gruppo snodo Articulated joint Groupe articulation Grupo articulación	
3	1	Camma Cam Came Leva	6	2 Vite fissaggio snodo Articulated joint fixing screw Vis fixation articulation Tornillo fijación articulación	



Rif / Ref / Réf / Ref	Testi note	Notes	Textes notes	Textos notas
T.1	1 Spingere la barra del maniglione per sfilare/ inserire il carter.	Press the panic exit device bar to remove/ introduce the cover.	Pousser la poignée anti-panique pour faire sortir/ introduire le carter.	Empuje la barra para quitar/colocar el cárter.
	2 Arretrare il perno P spostando la boccia S.	Withdraw the pin P by moving the bushing S.	Faire reculer le pivot P en déplaçant la douille S.	Haga retroceder el perno P desplazando el casquillo S.
	3 Ruotare la staffa maniglione fino in posizione perpendicolare alla scatola.	Rotate the panic exit device bracket to reach a position at right angles to the casing.	Faire tourner la patte poignée anti-panique jusqu'à la position perpendiculaire au boîtier.	Gire el soporte de la barra hasta ponerlo en posición perpendicular al cofre.

T.2	4 Inserire la camma 3 con la parte sagomata (indicata) verso il microinterruttore 1.	Introduce cam 3 with the shaped part (shown) facing the microswitch 1.	Introduire la came 3 avec la partie profilée (indiquée) tournée vers le micro-interrupteur 1.	Introduzca la leva 3 con la parte perfilada (indicada) hacia el microinterruptor 1.
	5 Sistemare il cavo in modo che non intralci la rotazione.	Arrange the cable so that it does not hinder rotation.	Placer le câble de façon à ce qu'il ne gêne pas la rotation.	Coloque el cable de tal modo que no obstacule la rotación.
	6 Arretrare il perno P spostando la boccia S.	Withdraw the pin P by moving the bushing S.	Faire reculer le pivot P en déplaçant la douille S.	Haga retroceder el perno P desplazando el casquillo S.
	7 Ruotare a fine corsa verso il basso la staffa maniglione.	Turn the panic exit device bracket to its bottom end of stroke.	Tourner en fin de course vers le bas la patte poignée anti-panique.	Gire hacia el bajo el soporte de la barra, hasta el final de carrera.

T.1	SMONTAGGIO	DISASSEMBLING	DÉMONTAGE	DESMONTAJE
-----	------------	---------------	-----------	------------



T.2	MONTAGGIO MICROINTERRUTTORE	MICROSWITCH ASSEMBLING	MONTAGE MICRO- INTERRUPTEUR	MONTAJE MICROINTERRUPTOR
T.1	1 Spingere la barra del maniglione per sfilare/ inserire il carter.	Press the panic exit device bar to remove/ introduce the cover.	Pousser la poignée anti-panique pour faire sortir/ introduire le carter.	Empuje la barra para quitar/colocar el cárter.
	2 Arretrare il perno P spostando la boccia S.	Withdraw the pin P by moving the bushing S.	Faire reculer le pivot P en déplaçant la douille S.	Haga retroceder el perno P desplazando el casquillo S.
	3 Ruotare la staffa maniglione fino in posizione perpendicolare alla scatola.	Rotate the panic exit device bracket to reach a position at right angles to the casing.	Faire tourner la patte poignée anti-panique jusqu'à la position perpendiculaire au boîtier.	Gire el soporte de la barra hasta ponerlo en posición perpendicular al cofre.
T.2	4 Inserire la camma 3 con la parte sagomata (indicata) verso il microinterruttore 1.	Introduce cam 3 with the shaped part (shown) facing the microswitch 1.	Introduire la came 3 avec la partie profilée (indiquée) tournée vers le micro-interrupteur 1.	Introduzca la leva 3 con la parte perfilada (indicada) hacia el microinterruptor 1.
	5 Sistemare il cavo in modo che non intralci la rotazione.	Arrange the cable so that it does not hinder rotation.	Placer le câble de façon à ce qu'il ne gêne pas la rotation.	Coloque el cable de tal modo que no obstacule la rotación.
	6 Arretrare il perno P spostando la boccia S.	Withdraw the pin P by moving the bushing S.	Faire reculer le pivot P en déplaçant la douille S.	Haga retroceder el perno P desplazando el casquillo S.
	7 Ruotare a fine corsa verso il basso la staffa maniglione.	Turn the panic exit device bracket to its bottom end of stroke.	Tourner en fin de course vers le bas la patte poignée anti-panique.	Gire hacia el bajo el soporte de la barra, hasta el final de carrera.

I prodotti qui evidenziati sono dotati di tutte le caratteristiche indicate nella descrizione tecnica dei cataloghi CISA S.p.A. e sono consigliati solamente per gli scopi ivi precisati. La società CISA S.p.A. non garantisce nessuna prestazione o caratteristica tecnica che non sia indicata su queste istruzioni; NON possono essere apportate al prodotto modifiche diverse da quanto espressamente indicato da CISA pena il decadimento degli obblighi di garanzia previsti dalla legge e delle eventuali certificazioni di conformità di prodotto. Per particolari esigenze di sicurezza si invita l'utente a rivolgersi al rivenditore o installatore di questi prodotti ovvero direttamente alla CISA, i quali potranno meglio consigliare il modello più appropriato alle specifiche esigenze del cliente.

The products illustrated in this instruction sheet have all the technical characteristics described in CISA S.p.A. catalogues and are to be used exclusively for the purposes indicated therein. CISA will not guarantee any performance or technical feature which is not expressly mentioned in this instruction sheet. No modifications can be made to the product different from those expressly indicated by CISA without forfeiting the guarantee provided by law and any product compliance certifications. For any specific security requirements, inquire directly with CISA or its authorized dealers or installers about the most suitable product to install.

Les produits présentés ici possèdent toutes les caractéristiques indiquées dans la description technique des catalogues CISA S.p.A. et tout usage impropre doit être évité. La société CISA ne garantit aucune performance ni caractéristique technique qui ne figure pas dans ces instructions; on NE peut PAS apporter au produit d'autres modifications que celles qui sont expressément indiquées par CISA, sous peine de l'annulation des obligations de garantie prévues par la Loi et les certifications éventuelles de conformité du produit. Pour toute exigence particulière de sécurité, l'utilisateur est invité à s'adresser au revendeur ou à l'installateur de ces produits ou directement à CISA en mesure de suggérer le modèle le mieux approprié à ses exigences spécifiques.

Los productos descritos poseen todas las características indicadas en la descripción técnica de los catálogos CISA S. p. A. y están recomendados solamente para los fines allí indicados. La sociedad CISA S. p. A. no garantiza ninguna prestación o característica técnica que no esté indicada en estas instrucciones. No está permitido realizar modificaciones en el producto diferentes a las indicadas expresamente por CISA, bajo pena de caducidad de las obligaciones de garantía previstas por la ley, así como de las eventuales certificaciones de conformidad del producto. En caso de particulares exigencias de seguridad, se invita al usuario a contactar con el revendedor o instalador de los productos, o directamente con CISA, quienes podrán aconsejarle el modelo más adecuado.